

〔い〕 段の語尾変化

いいやえん いゑやえん→言いは得ない（言えない） ききやせん→利きはしない
 めしゃくわん→めしは食べない ぐちやいわん→ぐちは言わない
 おにやおらん→おには居ない ゆうひやきれか→ゆうひは綺麗だ
 みみやきこえん→みみは聞こえない くりゃんまか→くりは旨い

接辞（接尾語）・助詞・助動詞

※接辞（接尾語）：語基の後に添加されるもの。

助詞は、単語と単語をつなぎ、それ（助詞）自体は意味を持たない付属語。

「が・から・くらい・こそ・さえ・しか・ぞ・だけ・たら・でも・ない・など・なら・なり・に・の・ので・は・ばかり・へ・ほど・やら・を」

助動詞は、動詞の意味を拡張（活用）できる付属語。

「う・させる・せる・そうだ・た・だ・たい・たがる・です・ない・ぬ（ん）・まい・ます・よう・ようだ・らしい・られ・られる・れる」

…あって …つまり 「そりゃあって 本当はあって」

…い …しよう 「遊び 行こい 見ゆい 寝ゆい」

…い …してたまらない 「暗うい はつかしゅうい ねぶうい」

…いちり …するだけ 「来たいちり するいちり 見たいちり 良かいちり」

…いらん 「いつあいらん どぎやいらん ひまーいらん」

…えん …得ない …できない 「行きえん 来いえん しいえん」

…か …とするか 「行くか 戻るか 寝^ぬるか」

…か …しなさい 「来んか せんか 塞^せかんか」

…が …がー …してないよ 「来とらんが せんが」

…が …するはずだ 「来るが するが 良かが」

…かい …かな …かなん …かね …かん …ですか

「行くかい 良かかん」

…かいた …がいた …しますか …ですか …なのか

「行くかいた 居ろがいた」《大矢野》

…がす …がすと …です 「そがんでがす 良うがすと」

…がた …がつ（価値） 「来たがた したがた 銭がた」

…がと …がつ（所有・量） 「俺がと 百円がと」

…かな …かなん …しますか 「行くかな 行かすかなん 見らんかなん」

…がな …するはずだよ 「行くがな するがな 良かろがな」

…かにや …しようかな 「行こうかにや 寝ゆうかにや 良かつどかにや」

…かね …しますか 「行くかね 行かすかね 見らんかね」
…がね …ですよ 「行くがね 来るがね 良かがね」
…かの …かのい …しないか 「行かんかの 来んかの 良かかのい」
…かぶる …しそうになる 冠かぶ 被こうむる 受ける
「打ちかぶる 死んかぶる 蓋つうかぶる 泥かぶる 泣きかぶる
…がや …しますよ 「行くがや 来いがや すいがや」《牛深》
…かる …から 「今かる こるかる 後かる」
…かん …しますか 「行かんかん 来んかん 見んかん 良かかん」
…かんも …かんもい …しますか 「来るかんも 良かかんもい」《志柿》
…ぎー …ぎり …かぎり …なら 「来るぎー するぎー 良かぎり」
…ぎゃ …げ …しに …するために
「遊びぎゃ 買いぎゃ 見いぎゃ 飲みげ」
…きゃー …けー …なー …ねー …やー
…ですか …しますか 「来んきゃー」
…ぎっと …ならば 「来んとぎっと せんとぎっと 見んとぎっと」
…きらん …できない 「行ききらん 来いきらん しいきらん」
…ぎりゃ …ならば 「来んとぎりゃ せんとぎりゃ 見んとぎりゃ」
…きる …ゆる …できる 「行ききる 来いゆる しいゆる」
…ぎんにゃ …ならば 「来んとぎんにゃ せんとぎんにゃ 見んとぎんにゃ」
…くさか …らしい 「あおくさか あほくさか 胡散くさか きじめくさか
しでりくさか 足りくさか なまくさか ひえなまくさか」
…くりゃ …ぐりゃ …ぐれー …位は 「こんくりゃ 休日ぐりゃ」
…け …けー …するか 「行くけー するけー 寝るけー」
…げ …げー …しに 「会いげ 売りげ 釣りげー」
…げす …です 「儂わしでげす 家内でげす」
…けな …ので 「来るけな 見とるけな」《佐伊津》
…げな …げにゃ …らしい 「危なかげな 来んげにゃ」
…けん …けんか …けんて …だから …なので …故に
「みぞかけん よか女御だけん」
…けんや …ので 「言うけんや するけんや」《二江》
…こくる 「閉めこくる 黙りこくる 詰めこくる なわしこくる」
…ござす …ござっす …ございます 「良か正月でござす」
…ごたる …したい …のようだ 「行こうごたる 来たごたる しゅうごたる
飲もうごたる 花んごたる 馬鹿んごたる 屁のごたる 見たごたる」
…こつ …ことに限る 「喧嘩せんこつ 深酒せんこつ」
…ごつ …ごて …ごと …のように 「本物んごつ よかとんごて

山んごと」

…こて …ことには 「行かじゃこて せじゃこて 見らじゃこて」
…こなさん …できない 「喰いこなさん しこなさん 飲みこなさん」
…さー …ことよ …さよ 「寒さー ぬくさー 良さー」
…さー …ですよ その通り（相槌）《下浦》
…さい …さね …ですよ 「行くとさい じゃっとさい 良かつさね」
…ざい …だよ（ぞんざいな言い方） 「良かざい 俺がすっざい」
…ささ …の間 「今ささ おるささ するささ ようかささ」
…さす …なさる 「奇麗にさす 早ようさす 安うさす ゆうさす」
…さすい …させる 「おいがさすい」《牛深》
…さする …させる 「運動さする 合格さする 勉強さする」
…さなー …だよ …ですよ 「行くとさなー 見たっさなー」
…さにゃ …さね …さん …へ 「後ろさにゃ 海さね 川さん」
…され …されば …である 「来っとされ 良かつされば」
…されず …されない 「言うやされず 来はされず しはされず」
…さん …しないで 「来らっさん さっさん 見らっさん」
…じ …しないで 「行かじ 飲まじ 喰わじ」
…しえー …なのに …さに 「痛しえー 辛^かるしえー 苦しえー」
…じえ …ですよ 「来んじえ 釣れんじえ」《佐伊津》
…しえーする …さにする 「痒いしえーする 欲っしえーする」《佐伊津・五和》
…しえな …だから …なので 「行くっしえな 釣れんしえな」《佐伊津》
…しえろ …しなさい 「早よしえろ 勉強しえろ のぼしえろ」
…しえんじやった …しなかった 「失敗しえんじやった 病気しえんじやった」
…しえんば …しなければ 「仕事しえんば 勉強しえんば」
…（し）こなさん …できない 「仕事しこなさん」
…したろうば …したならば 「宿題したろうば」
…したろうもん …したろだ …したでしょう 「反省したろうもん」
…してうゑ …してゑ …しておいて 「行たうゑ 来てゑ」《下浦》
…してんど …してんな …してみなさい 「貸してんど 競争してんな」
…しとく …しておく 「監督しとく 掃除しとく 負けとく」
…しとる …している 「朝寝しとる 研究しとる」
…（し）なっす …（し）なす …しなさる 「行きなっす おいでなす 来なす」
…じゃ …じゃー …しないと 「行かじゃ 飲まじゃ 喰わじゃー」
…しゃー …なのに …さに 「暗しゃー 辛^{つら}らしゃー みぞしゃー」
…じゃー …なさいよ 「来うじゃー 自分でせえじゃー」
…じゃー …だよ …ですよ 「強かつじゃー 良かつじゃー」

…しゃーする …しゃする …そうにする 「嬉っしゃーする 良しゃする
痛しゃーする 痒いしゃーする ねぶしゃーする 欲しゃーする」
…じゃい …じゃいろ …だろうか 「居っとじゃい 来んとじゃいろ」
…じゃいせな …だから 「漁師じゃいせな」《佐伊津》
…じゃいと …だよ …ですよ 「言うごとじゃいと」《牛深》
…しゃか …でさえ 「俺しゃか 女しゃか 日曜しゃか」
…しゃが …すると 「行くとしゃが 見っとしゃが」《大矢野》
…じゃか …じゃかー …ではない 「俺じゃか 嘘じゃか 休みじゃか」
…じゃが …じゃぼって …ですが 「来んとじゃが
飲まんとじゃぼって」
…じゃかー …じゃかんね …ではないか
「来んとじゃかー 良かっじゃかー」
…じゃかいやー …ではないか 「休みじゃかいやー」
…じゃかっかい …じゃかっきやー …けー …ではないか
「休みじゃかっかい」
…しゃがな …しゃがにや …するならば 「行くとしゃがな
すっとしゃがにや」《大矢野》
…じゃがね …だよ …ですよ 「良か人じゃがね」《崎津》
…じゃがや …だよ …ですよ 「大漁じゃがや」《牛深》
…じゃかろう …ではないでしょう 「本当じゃかろう」
…じゃかろもん …ではないでしょう 「休みじゃかろもん」
…じゃかんな …じゃかんね …ではないか 「嘘じゃかんな」
…じゃきー …じゃっきー …だから 「負けん気じゃきー」
…じゃけん …じゃっで …だから 「朝じゃけん 本当じゃっで」
…じゃせん …じゃせんか …だから 「あっとじゃけん」
…じゃっか …じゃっきやー …じゃっけー …ではないか 「良かじゃっか」
…じゃっかい …かなー …かね …かの …かん …だね
「新品じゃっかい」
…じゃった …であった 「良か潤りいじゃった」
…じゃって …じゃっで …でか …だから
「上等じゃって 負けんとじゃっで」
…じゃっと …である …です 「本当じゃっと」
…じゃっど …でしょう 「確かじゃっど」
…じゃっとん …じゃっどん …だが 「日曜じゃっとん」
…じゃなー …ですね 「負けじゃなー」《倉岳》
…じゃもね …じゃもん …でしょう …だもの

「朝じゃもね 本当じゃもん」
…じゃもんき …だから 「景気じゃもんき」
…じゃもんさな …なのですよ 「金持ちじゃもんさな」《御所浦》
…じゃば …じゃばー …ですが 「行くとじゃば 良かつじゃばー」《新和》
…じゃばってん …だけど 「適齡期じゃばってん」
…じゃぼんな …ですけどね 「養殖じゃぼんな」《御所浦》
…じゃりやす …でございます 「良か潤いじゃりやす」
…じゃる …である …だ 「正解じゃる」
…じゃろう …じゃろうが …でしょう 「嘘じゃろう 舶来じゃろう」
…じゃろうかい …でしょうか 「雨じゃろかい 優勝じゃろかい」
…じゃろだ …じゃろもん …じゃろわい …であろう 「勝ちじゃろだ」
…じゃろもん 「すっとじゃろもん よかつじゃろもん」
…じゃわい …ですよ 「来いとじゃわい 漁師じゃわい」《牛深 大江》
…じゃん …だ 「行くとじゃん せんとじゃん 早かつじゃん 本当じゃん」
…じゃんな …なん …にや …ねー …だね 「本当じゃんな」
…じゃんのう …だね 「言わすごてじゃんのう」
…じゃんば …じゃんばー …なのだ 「時化じゃんばー」《牛深》
…しゅうだ …しましろう 「早よしゅうだ 勉強しゅうだ 優勝しゅうだ」
…しゅうに 「さしゅうに どうしゅうに 乗しゅうに」
…しゅうみゃーもん …しないだろう 「二度としゅうみゃーもん」
…じゅわ …じわ …ですよ …だよ 「よかつじゅわ」《嵐口》
…しよ …でしょうか 「誰しよ 何処しよ 何しよ」
…しよる …している 「仕事しよる 勉強しよる」
…じょん …なのだ 「すっとじょん よかつじょん」《荅北》
…すい …する 「あかねすい くらーすい 喧嘩すい」《牛深》
…すいがや …するのだよ 「養殖すいがや」《牛深》
…すいで …するから 「早起きすいで」《牛深》
…すいと …するのだ 「競争すいと」《牛深》
…すっちゃろう …するのでしょうか 「結婚すっちゃろう」
…すっとかい …きゃー …けー …な …ね …や
…するのかわ …旅行すっとかい」
…すっとしゃが …するならば 「合格すっとしゃが」《大矢野》
…すっとちゆた …するのだそうだ 「結婚すっとちゆた」
…する …す …せる 「泣かする 着する 寝する」
…するかい …するけー …しますか 「参加するかい」
…するじえ …するよ 「結婚するぜ」 《佐伊津》

…するっかい …するっけえ …するのか 「旅どもするっかい」《佐伊津》

…するっせな …するから 「漁するっせな」《佐伊津》

…するっばい …するっぺー …するよ

「怪我するっばい 優勝するっぺー」《佐伊津》

…するっばな …しますよ …するよ 「競争するっばな」《佐伊津》

…するもんき …するから …ので 喧嘩するもんき

…せ …さい …なさい 「下っせ 来なっせ」

…ぜー …だぞ …だよ 「大漁ぜー 良かぜー」《佐伊津》

…せーする …さうにする 「臭せーする 良せーする」《佐伊津・五和》

…せん …せんか …から …ので 「来るせん 見とくせんか」

…せんや …するから 「行くせんや 来るせんや するせんや」《二江》

…ぞ …ぞい …だぞ …だよ 「遅るっぞ 行くぞ 寝っぞい」

…そうな …そうなもん …らしい 「来そうな 良さそうなもん」

…ぞうな …ぞな …だぞ …だよ 「釣るっぞうな 良かつぞな」《新和》

…そうなもん …するはずだ 「来そうなもん 良さそうなもん」

…そうにある …らしい …のようだ 「良さそうにある」

…た …たー …だよ …ですよ 「これた すっとた 良かたー」

…だ …は 「俺だ 男だ わっだ」

…だ …だー …位は 「正月だ 日曜だー 夜だー」

…だ …だー …しようよ 「行こだ しゅうだー」

…たー …ったー …なのだ 「行くったー さるくったー 見るったー」

《佐伊津》

…たい …たいね …ですよね 「来ったい 本当たい 良かたいね」

…たい …だい …ですか …なさいよ 「休むたい 行きたい 寝ゆうだい」

…たな …たなん …たね …たの …たん …ですよ

「すったな 良かたね」

…だもん …だん …ですもの 「行くとだもん 来んとだもん」

…たろう …ならば 「言うたろう 来たろう 見たろう 良かったろう」

…ち …ぢ …して 「行たち 唄うち 見ち」

…ちー …ちゅー …ですよ …だとよ 「来えーちー 良かちゅー」《本町》

…ちえーする …そうにする 「きっちえーする」《五和》

…ちさい …ちさね …だとよ 「来えーちさい 良かちさね」

…ちされば …と言ったら 「良かちされば」

…ちなー …ちねー …ちやー …だって 「来えちねー 良かちねー」

…ちやかー …ちやかんね …ではないか 「行くちやかー 読むちやかんね」

…ちやがや …だよ …ですよ 「来いちやがや すいちやがや」《牛深》

…ちやば …だけど 「行くちやば 来っちやば」《新和》
…ちやばって …だけど 「来っちやばって すっちやばって」
…ちやれば …であれば 「すっちやれば 遣っちやれば」
…ちやろもん …だろう 「来っちやろもん すっちやろもん」
…ちゃん …なのだ 「勉強すっちゃん せんちゃん」
…ちゃん …へ 「あっちゃん こっちゃん そっちゃん」
…ちゃんば …なのだ 「来いちゃんば」《牛深》
…ちゅうか …ちゅうかい …だろうか 「良かっちゅうかい」
…ちゅうじゃあ …ちゅうじゃっか …だそうだよ 「仕舞ちゅうじゃあ」
…ちゅうぜ …そうだ 「行くっちゅうぜ」《佐伊津》
…ちゅうせん …ちゅうせんか …そうだか 「来るちゅうせんか」
…ちゅうた …ちゅうたい …たな …たね …だそうだ 「良かっちゅうたな」
…ちゅうたっちや …といっても 「良かちゅうたっちや」
…ちゅうて …ちゅうでか …だそうだから 「台風ちゅうて」
…ちゅうとん …だそうだが 「行くとちゅうとん 来っとちゅうとん」
…ちゅうな …ちゅうね …だそうですね 「来んとちゅうな 良かっちゅうね」
…ちゅうばえ …ちゅうびや …ちゅうべー …だとよ 「良かっちゅうばえ」
…ちゅうもね …ちゅうもん …だとよ 「来んとちゅうもね 良かっちゅうもん」
…ちゅうた …ちゅうわい …だとよ 「来んとちゅうた 良かっちゅうわい」
…っが …なのが 「太かっが 細かっが 白かっが 強かっが 早かっが」
…っさ …だよ …ですよ 「見っさ 良かっさ」
…って …から …しよう …のに 「来て すって」
…つらかす …放題に散らす 「言いつらかす えっつらかす 書きつらかす
喰いつらかす 走っつらかす ばっつらかす 踏んつらかす 堀っつらかす
やっつらかす」
…て …だって 「有ったて 行かんて 来んて」
…で …から …しよう …のに 「良かで やろで」
…てー …なのに 「有ったてー 行かんてー 来んてー」
…でか …だから …ので 「行くでか 来るでか 良かでか」
…でち …でちゃ …でっちや …しようと 「行こうでち 優勝しゅうでちゃ」
…でっしゅ …でっしょ …でしよう 「そがんでっしゅ」
…てな …てや …ですって 「すってな 良かてや」
…てろ …てろん …だとか 「酒てろ 女てろ」
…てん …てんど …してごらん 「貸してん 来てん 見てんど」
…でん …でも 「遊ばでん 行かでん 今でん 来うでん そっでん」
…と …の物 「俺がと ここんと 人んと よそえんと」

…と …なのだ 「言うたと 嬉しかと すっと」
…と一 …なのか 「来んと一 すっと一 どけ行くと一 ほんとお 良かと一」
…ど …だろう 「行かんど 来んど せんど」
…とか …とかい …とかん …ときゃ …とけ …とな
…とね …とや …なのか 「行くとか 来んときゃー せんとね 見んとや」
…どか …どかい …だろうか 「良かどか 行くどかい」
…とが …なのが 「白かとが 太かとが 細かとが 若っかとが」
…どが …でしょう 「行かんどが 来んどが せんどが」
…とかな …とかなん …のか 「来んとかな 来んとかな すっとかん」
…どかにゃ …だろうか 「良かどかにゃ」
…とかのい …とかのう …なのか 「行くとかのい 来んとかのう」
…とかん …のか 「来んとかん すっとかん」
…ときゃー …のか 「来んときゃー すっときゃー」
…とけー …のか 「来んとけー すっとけー 見んとけー」
…とこれ …のに 「行くとこれ 来っとこれ すっとこれ 良かとこれ」
…とた …とたー …のか 「来んとた すっとたー」
…どだ …だろう 「来んどだ すっどだ 良かどだ」
…とてー …なのに 「行くとてー 好きとてー 春とてー」《鬼池》
…とな …となん …とね …のか 「来んとな すっとね」
…となろば …ならば 「来んとなろば すっとなろば」
…とに …のに 「来んとに すっとに 良かとに」
…どね …どわい …だろうね 「来んどね すっどね」
…とべー …ですよ …だよ 「行くとべー すっとべー」
…どま …ほどは …位は 「正月どま 日曜どま 夜どま」
…とめ …どめ …ともに 「いっそとめ 二人っとめ 夫婦とめ 両方とめ」
…とや …のか 「来んとや 良かとや」
…とよ …なのですよ 「行くとよ 来んとよ 見んとよ」
…とる …している 「来とる 聞いとる 見とる」
…とん …しないが 「来んとん せんとん 見んとん」
…とん …なのが 「早かとん 安かとん 良かとん」
…とん …するぞ 「遅るっとん 風邪ひくとん 怪我すっとん」
…どん …でも 「歌どん 酒どん 散歩どん」
…な …ね …や …ですか 「行くとかな 来んね 良かや」
…なー …ですね 「雨なー 嫌なー 寒かなー」
…なか …ない 「愛想もこそもなか 足踏み先もなか 危なか あられもなか
言うともなか 胡散なか 思い掛けむなか 汚か 気散なか 性懲りもなか

しよんなか ずつなか 忙しなか とつけむなか とつぴょうしもなか
とてつもなか 途方もなか とんでもなか はしたなか ひょうなか
ひよんなか 変なか 法外もなか ほうがくもなか みぞうなか
見たむなか 妙なか やるしゃなか やるせなか ゆうなか
りゆうけむなか 料簡なか」

…なす …なはる …なさる 「おいでとんなす 見とんなはる」
…なっせ …なさいませ 「おいでなっせ ご免なっせ」
…なっと …なりとも 「朝なっと 歌なっと 酒なっと」
…ならん …できない 「開けならん 言いならん しいならん」
…なるば …なるばっ …だけど …ならば 「すつとなるば 良かんなるばっ」
…なろうば …なろば …ならば 「行くとなろば 来んとなろば
せんとなろば」
…なん …しなければならぬ 「行かなん せなん 見らなん」
…なんの …なんか 「お金なんの 女なんの 勉強なんの」
…に …はずがない 「どぎゃんなろうに 見ゆうに」
…にゃー …だよね 「本当にゃー じゃつとにゃー」
…にゃん …しなければならぬ 「来にゃん 行かにゃん」
…ね …ねえ …だよね 「本当ね じゃるねえ
…の …か) 来んかの 「せんかの 見んかの 良かかの」
…のい …のう …ね …ですね 「じゃるのい 良かのう」
…ば …を 「仕事を 早起きを 優勝を」
…ば …ねばならぬ 「仕事せんば 早起きせんば 優勝せんば」
…ば …ばっ …だけど 「行くとなるば すつとなるばっ」
…ばい …ばな …ばよ …ばん …します 「行くばい 来んばな いやばよ
寝るばん」
…ばい …ばな …ですよ 「行くっばい 飲むっばな」《佐伊津》
…ばいた …しますよ 「するばいた 戻るばいた」《大矢野》
…ばし …でもか 「行たっばし すつとばし 見たっばし よかっばし」
…ばっかり …ばかり 「嘘ばっかり 良かばっかり」
…ばって …ばってん …だけど 「行くとばって 来んとばってん
いやばってん」
…びゃー …べー …ですよ 「行くとびゃー 来んとべー せんとべー」
…ペー …っペー …ですよ 「行くっペー するっペー 飲むっペー」
《佐伊津》
…ぼー …するよ 「行くぼー 戻るぼー 良かぼー」
…ほどき …しながら 「あすびほどき」

…ほどき …稼ぎ 「銭ほどき」
…まじや …までは 「行くまじや 済むまじや 戻るまじや」
…まっせん …ません 「おいでまっせん 行きまっせん 済みまっせん」
…みさい …してみなさい 「行たてみさい 来てみさい」
…みてんど …みてんな …(して)みなさい 「見てんど 来てみんな」
…みゃー …しない(するまい) 「行くみゃー しゅうみゃー
見ゅうみゃー」
…みゆい …みゆうーだ …わい …(して)みよう
「来てみゆい 見てみゆうーだ」
…みんな …みんな …みんな …みんな(…みませんか)
「来てみんな」
…もす …してさしあげる 「上げもす させもす 寝せもす」
…もね …だろう 「行くもね 安かもね よかもね」
…もん …でしょう 「言うたろもん 来っどもん 寒んかろうもん」
…もん …だもの 「要らんもん 良かもん」
…もんき …だから 「行くもんき 来るもんき 良かもんき」
…もんさな …なのですよ 「行くもんさな 来るもんさな」《御所浦》
…もんな …ものか 「行くもんな 来るもんな するもんな」
…もんばい …ものだ 「儲けもんばい」
…めー …しない(すまい) 「行くめー しゅうめー 見ゅうめー」
…やー …するか 「行くや 来るや するや」
…よー …だったかな 「今日は何曜日よー」
…よる …している 「行きよる 来よる しよる」
…らしか …らしい 「あほらしか ぐうらしか こやらしか はげらしか」
…らす …らる …なさる 「教えらす しとらす 呉れらす」
…らるる …るる …れる …できる 「行かるる 来らるる 呉るる」
…らん …しない 「要らん つまらん 取らん 見らん」
…りーろ …だろうか 「ありーろ 居らりーろ 来らるりーろ」
…れん …できない 「行かれん おられん 来られん 戻れん」
…ろ …だろうか 「行きいろ どうしゅうろ」
…ろが …ろがな …でしょうが 「来たろが 見たろがな」
…ろだ …ろもん …ろわい …だろう 「来たろだ したろもん 見たろわい」
…わい …わな …わね …しないよ 「行くわい 来るわな するわね」
…わしか 悪い 「あよわしか きそわしか よそわしか」
…ゑ …しておいて 「行たうゑ 来てゑ してゑ」《下浦》
…ん …しない 「来ん せん 見ん」

文末助詞の変化

- …い → か 暑か 美味か 遅か 綺麗か 黄んなか 暗か
…い → っか 明っか・赤っか 高っか 低っか
…い → りゃー 暗りゃー 貰りゃー
…い → れー 面白れー
…う → い 遊ぼうい 出ゆうい 見ゆい 戻ろい
…える → …ゆる 植ゆる 生ゆる 換ゆる 消ゆる 肥ゆる
 冴ゆる 据ゆる
 添ゆる 煮ゆる 映ゆる 燃ゆる
…か → …かか 静かか 短かか
…か → …きゃ …け …な …ね …や 行くきゃ 戻るけ
…きる → …く …くる 飽く 出くる
…く → …う 遅すう 暗ろう 涼しゅう 早よう 短こう
…ける → …くる 開くる 受くる 掛くる 利くる こくる
 避くる しくる 透くる 付くる 溶くる 泣くる
…げる → …ぐる 上ぐる 欠ぐる 焦ぐる 下ぐる 投ぐる
 逃ぐる
…したか → …したつか …したっか 運転したっか
…したでしょう → …したろもん 優勝したろもん
…したなら → …したろうば 勉強したろうば
…したのか → …したいや …したっきゃ …したんな
 勉強したいや 喧嘩したっきゃ 掃除したんな
…したので → …したけん …したで 朝寝したで
…していない → …しとらん 練習しとらん
…している → …しとる 禁煙しとる
…している → …どる 編んどる 噛んどる 積んどる 跳んどる
 踏んどる
…しておく → …しとく 済ましとく 貯金しとく
…しない → …せん 買わせん 食わせん
…しない → …わん 会わん 言わん 歌わん 酔わん
…しよう → …しゆい 明日にしゆい
…しよう → …しゅう …しゅうだ 休憩しゅう
…するな → …すんな 遅刻すんな 見んな
…するなら → …しゅうば 就職しゅうば公務員
…するなら → …すんなろ 結婚すんなろ早よがよか

…せない → …せん 行かせん 貸せん 着せん させん 寝せん 見せん
…せる → …する 貸する 着する さする 似する 寝する
乗する 寄する
…だ → …たい 最高たい 優勝たい
…だ → …ばい 晴ればい 本当ばい
…だから → …だけん 優秀だけん
…だもの → …じゃもね …じゃん 雪じゃもね 休みじゃん
…だもの → …だもん 最高だもん
…だろう → …じゃろう 雨じゃろう 知らんじゃろう
…である → …じゃある 美人じゃある 子どもじゃある
…できない → …でけん 結婚でけん 貯金でけん
…できる → …ゆる しいゆる 読みゆる
…できる → …でくる 運転でくる 卒業でくる
…でない → …じゃか …じゃなか 休みじゃか 楽じゃなか
…てる → …つる 当つる 加つる 捨つる 立つる 果つ
…てる → …とる しとる 座とる 似とる 寝とる
…てる → …よる 来よる しよる 寝よる 見よる
…でる → …づる 撫づる さづる
…なあ → …さー 早さー 太さー 良さー
…ない → …なか 危なか 汚か みつともなか
…ない → ん 開かん 要らん せん 判らん
…なさい → …なっせ 遊びなっせ 飲みなっせ
…なのか → …と 行くと 良かと
…なのか → …とな …とね …とや 来つとな …ね …や
…なのだ → …じゃん 大漁じゃん 幸せじゃん
…なのだ → …じゃが …じゃっとな 正月じゃっとな
…なのに → …じゃって 本当じゃって
…なのに → …ちゃが すっちゃが
…ならば → …なろうば 休みなろうば
…なりと → …なっと 何なっと
…ぬ → …ん 犬 来ん せん 見ん
…ので → …けん …でか 行たけん 居ったでか
…のもの → …と 俺がと 他人ンと 余所家ンと
…まい → …みゃー・…めー 来るみゃー するめー
…める → …むる 温むる 傷むる 決むる 込むる 冷むる
閉むる 攻むる

…もうす → …もす 呉れもす 頼んもす
 …もうせ → ませろ 買うてませろ してませろ
 …もの → …もん 着もん 余所もん
 …られる → …らす 来らす 食べらす 見らす 戻らす
 …られる → …るる 売らるる 居らるる 怒らるる 着らるる 知らるる
 …りる → …るる 下るる 懲るる
 …るな → …んな 来んな すんな 見んな
 …れる → …るる 入るる 売るる 枯るる 切るる 呉るる さるる
 知るる 擦るる 逸るる 垂るる 腫るる 触るる 惚るる 漏るる
 …んで → …うで 編うで 噛うで 飲うで 読うで

接続助詞の変化

…ギャ… …ゲ… (…しに…) 遊びギャ行く 魚釣りゲ行く
 …ケン… (…から…・…ので…) 遅かケン寝ろ
 …サネ… …サン… (…へ…) 山サネ行く 海サン行く
 …タッチャ… (…ても…) 来タッチャ居らん
 …トニ… (…のに…) 教えたトニ覚えとらん
 …トハ… …ター… (…のは…) 見たトハ最後 来たター始めて
 …ナ… (…は…) 大根ナかまんかな 人参ナ好かん 蜜柑ナ旨か
 …ニ… (…から…) 蜂ニ刺された 馬ニ蹴られた
 …ノ… (…が…) 子ノみぞか 面ノ紅っか 花ノ奇麗か
 …バ… (…を…) 川バ渡る 酒バ飲む 花バ飾る 飴^なバ舐むる
 …バッテン… (…けれども…) 綺麗かバッテン冷たか
 …ン… (…が…) 足ン早か 色ン白か 霜^おン降るる 日和ン(ノ)良か
 …ン… (…の…) 山ン神 海ン潮 男ン力 家ン主 宝ン島

接頭語

いち噛む いち喰う いっ零す いっ置く いんなゆる
 うち被る うち止むる うっ小積む うっ冷める うっ沈む うっ座る
 きっ魂消る きっごゆる きゃー枯れた きゃー消えた きゃーなゆる
 けー腐れ けー枯れた こっ剥ぐる さで転けた ちー寝た ちー遣った
 つっこくる つっ魂消る つつとぼくる つっぱたがる つん出くる
 つんぴしゃぐ つん曲がる つん漏る はち来る はち割るる ひちくどか
 ひちみたむなか ひっ固まる ひっ担ぐる ひっ構える ひっ飛ぶ
 ひっとでる ひん飲む ひん曲がる ぶっ潰す ぶっ通し ぶっ千切る
 ぶっ飛ばす ぶん殴る

天草方言の音便

音便の変化 転音

- あ → お (編んだ→おうだ)
い → お (居る→おる) い → ん (抱く→んだく)
う → お (茶受け→茶おけ)
う → ん (馬→んま 梅干→んめぼし)
え → いえ (英語→いえいご 鉛筆→いえんぺつ)
おー → うー 大事(うーごつ) 大騒動(うーそうどう)
多飯(うーめし) 多髪(うーがみ)
お → を (魚→いを 塩→しを)
か → きゃ (書いた 貸した→きゃーた)
か → けー (書いた 貸した→けーた)
か → くわ (菓子→くわし 火事→くわじ)
か → こ (買った→こうた 噛んだ→こうだ)
さ → しゃ (咲いた→しゃーた サザエ→シャージャ)
さ → せ (咲いた→せーた)
し → ひ (七・質→ひち)
せ → しえ (先生→しえいしえい 背広→しえびろ)
ぜ → じえ (税金→じえいきん 銭→じえん)
そ → せ・しえ (急いで→いせーで・いしえーで)
た → ちゃ (炊いた→ちゃーた)
た → て (炊いた→てーた)
だ → じゃ (橙→じゃーじゃー)
だ → でゃ (大根→でゃーこん・大工→でゃーく)
と → て (研いだ→てーだ)
な → に (泣いた→にゃーた)
な → ね (泣いた→ねーた)
な → の (糾なった→のうた)
に → い (担う→いなう)
ぬ → に (脱いだ→にーだ)
ね → に (寝よう→にゅうだ)
ね → ぬ (寝る→ぬる) 〈古語〉
の → ぬ (飲んだ→ぬーだ) (能なし→ぬーなし)
は → ひ (入る→ひゃーる) (灰・蠅→ひゃー)

は → へ (入る→へーる) (灰・蠅→へー)
 ひ → ふ (ひつつく→ふつつく) (一人→ふちより)
 ふ → ひ (風呂敷→ひろしき 笛→ひえ 吹く→ひく)
 ほ → ふ (頬被り→ふーかぶり 惚ける→ふーける)
 ほ → へ (乾した→へーた)
 ま → み (巻いた 蒔いた→みゃーた)
 ま → め (巻いた 蒔いた→めーた)
 ま → も (舞った 回った→もうた)
 む → み (剥いた→みーた)
 や → ゆ・よ (止んだ→ゆうだ ようだ)
 ゆ → い (湯がく→いがく 歪む→いがむ)
 ゆ → よ (歪む→よがむ)
 よ → ゆ (呼んだ→ゆうだ) (読んだ→ゆうだ)
 り・る・れ → い (無理→むい 来る→くい 俺→おい)
 る → ん (来るな→来んな すんな 取んな 遣んな)
 わ → ゑ (祝い→いゑ)
 わ → ゑゃ (祝い→いゑゃ 沸いた→ゑゃーた)

短音長呼

いー (胃) いーく (行く) いーし (石) うーし (牛) うーす (臼)
 おーる (居る) かー (蚊) かーき (柿) きー (木) くーし (串)
 くーち (口) けー (毛) こー (子) すーき (好き) すーし (鮭)
 だーる (誰) ちー (乳) ちー (血) つーき (月) てー (手) とー (戸)
 とーり (鳥) なー (名) にー (荷) はー (歯) はー (葉) はーし (箸)
 はーし (橋) はーる (春) ひー (火) ひー (日) ほーし (星) むーし (虫)
 めー (目) もーる (漏る) やー (矢) やーる (遣る) ゆー (湯) ゆーき (雪)
 よーる (夜)

長音短呼

こしゅ (胡椒) こちよ (校長) こり (氷) じさん (爺さん) しょい (醤油)
 しょちゅ (焼酎) しょべん (小便) しょぼだん (消防団) じょり (草履)
 しりつ (手術) ちゅがっこ (中学校) ばさん (婆さん) ビル (ビール)
 ほちよ (包丁) もちよ (盲腸)

その他の転音

あい (在る) あいぶ (歩く) あいもん (和え物)
 あきらむい・あきらむる (諦める) あきゃー (赤い・明るい)

あくい・あくる（開ける） あぐる（上げる） あげー（顎に） あしゃー（浅い）
あすこ（あそこ） あすけ（彼処へ） あすぶ（遊ぶ） あせー（浅い）
あちー（熱い） あっちさん・あっちちゃん（あちらへ） あてー（後に）
あにゃー・あねー（穴に） あぶにゃー（危うく） あぶる（浴びる）
あみゃー（甘い） ありゃー（荒らい） あるう（洗う）
あゑだ・あゑゃーだ（仰いだ） いい（入る） いくる（埋ける）
いげーた（動いた） いけとる（生きている） いしえー（医者に）
いしえーで（急いで） いちゃー・いてー（痛い） いっぴゃー・いっぺー（一杯）
いなう（担う） いゑだ・いゑゃー（祝い） いん（犬） うーか（多い）
うーかぜ（大風） うーた（追うた） うちゃー（内は） うりー（潤い）
うりゃー・うれー（裏に） おい・おり（俺） おい（居る） おうた（会った）
おうだ（編んだ） おおなく（仰向く） おけーた（起こした） おごうで（押んで）
おしー・おすか・おせえー（遅い） おしゆる（教える） おそえる（教える）
おとろしか（恐ろしい） おにゃ（鬼は） おびー（重い） おぶーい（重くて）
おりゃ（俺は） おれーた（下ろした） かきゃー（柿は） かくいーた（隠した）
かごうで（屈んで） かじえ（風・風邪） かせた・きゃーた・けーた（貸した）
かぼうて（庇って） かみゃー（紙は） かりいー・かりゃー・かれー（辛い）
かずえる・かずゆる・かんずる・かんぬい（数える） かずむ（嗅ぐ）
かたぐる（担ぐ） かびーた（傾いた） からう・かるう（かろう）
かゑゃーた（交わした） きこえん（聞こえない）
きしゃにゃー・きたにゃー（汚い） きゃー・けー（貝）
きゃーた・けーた（書いた） きゃーた・きえーた（消した） きゅう（今日）
きろうて（嫌って） きんなか（黄色い） くい（来る） くい（杭）
くい（食い） くじーた（崩した） くしゃー・くせー（臭い） くでー（諄い）
くでーた（口説いた） くぶる（焼べる） くりゃー（暗い） くりゃー（栗は）
くりゃーた（暮らした） くりゅう（呉れる） くわじ（火事）
くわする（食わせる） くわぶん（過分） ぐわいこく（外国）
くんのいが（栗の毬） けー（貝） けーた（貸した） けーた（書いた）
けびー けぶか（煙たい） けぶり（煙） こいもん（香り物） こうた（買った）
こうだ（噛んだ） こうばしか（^{かんば}芳しい） こきゃーた（転かした）
こぎゃーた（焦がした・扱がした） こけーた（転かした）
こげーた（焦がした・扱がした） こしゃーだ（^{こき}刮いだ） こべーた（零した）
これーた（殺した） これた（懲りた） こん（来ない）
こんた（此方） さぎゃーた・さげーた（探した） さむしえ・さむしゅ（寒さに）
さびゃーた・さべーた（捌いた） さみー（寒い）
さみゃーて（冷まして・醒まして） さゑだ（騒いだ） しーか（酸っぱい）

しーくわ (西瓜) しーとる (好いている) しえびろ (背広)
しぎゃー・しげー (し甲斐) じこう (利口) じじゃ (自在) じだ (地面)
しちよる (してる) しっとる (知ってる) しでー・しでゃー (次第)
しみゃー・しめー (終い) じゃーく (大工) じゃーこん (大根)
じゃーじゃー (橙) じゃーた (出した)
しゃーた (咲いた・刺した・注した・指した・急いだ・塞いだ)
じゃか (ではない) じゃみゃーなる (邪魔になる) じゃる (ですよ)
しゃるる (洒落る) しゅう (しよう) じゅうし (漁師)
しゅうだ・しょうだ (染みた) しゅうだ (染みた) しょうけ (筥)
じょうり (草履) しよる (している) しれー (白い) しん (死ぬ)
ずーしー・ずしー (雑炊) すきゃーて (透かして) ずぐし・ずぐっしょ (熟柿)
すしーで (濯いで) すずく (滴) すずむ (沈む) すたむる (しためる)
すだる (退る) すつる (捨てる) すらごつ (空言)
せーた (咲いた・刺した・注した・指した・急いだ・塞いだ)
ぜし・ぜしとん (是非) せつくわん (赤飯) せびゃー (狭い) せん (しない)
ぜん (銭) ぞうたん (冗談) そびゃー・そべー (側に) そゆる (添える)
だいか (誰か) たいぎゃ・たいげ (大概) たかぼうき (竹箒) たかやぶ (竹藪)
たかんばっちょ (竹ンばっちょう) たきゃー (高い) たけー (高い)
たくう・たぐう・(蓄える) たこう (高く) たみな (タニシ)
だみゃーた (騙した) たむる (貯める) だめーた (騙した) だらしか (怠い)
だりが (誰が) たりゃー (盥) たわす (倒す)
たゑーた・たゑゃーた (倒した) ちーた (着いた・付いた)
ちーだ (注いだ・接いだ) ちきゃー (近い) ちぎゃー (違い)
ちじゅむ (縮む) ちったー (ちっとは) ちっと (ちよっと)
ちゃーた・てーた (炊いた) つきしょう・つくしょう (畜生)
つきゃー・つけー (使い) つじーて (続いて) つびーた (潰した)
つぼうだ (窄んだ) てーた (解いた) てーだ (研いだ) でーた (出した)
でーく・でゃーく (大工) とうだ (飛んだ) どけえ (何処へ)
とでえた (届いた) どん (殿) なごうなる (長くなる) にいだ (脱いだ)
にぎる (睨む) にゃーた (泣いた) にゅう (寝よう) にゆる (煮える)
ぬうだ (飲んだ) ぬくい (温い) ぬびゃーた (伸ばした)
ぬべえーて (伸ばして) ぬる (寝る) ぬるうなる (温くなる)
のうた (縋った) のうだ (飲んだ) のぎゃーた・のげーた (逃がした)
のでー (喉に) のびゃーた (伸ばした) のべーた (伸ばした)
ばきゃーしとる・ばけーしとる (馬鹿にしている) はじーた (外した)
はすうだ・はそうだ (挟んだ) はみゃー・はめー (浜に)

はりくうだ（張り込んだ） はるうた（払った） ひでー（酷い）
ひゃーった（入った） ひりゃーた（開いた） ひれーた（開いた）
ひゃーる・へーる（入る） ひるーた（拾った） ふてゃー・ふてー（額）
ふなのい（船乗り） ふりー（古い） ふるーた（拾った） ふるーた（振るった）
ふれー（風呂に） へーた（干した） へーった（入った） へーる（入る）
へぎゃーた（減した） へぐらし（日暮） へげーた（減した）
へりゃーた（減らした） ほきゃー・ほけー（他に） ほぎゃーた（穿った）
ほでーた（解いた） みーた（剥いた） みーた（蒸した） みぎゃーた（磨いた）
みしゅう（見せよう） みとる（見てる） みみゃー・みめー（見舞い）
みみゃー（耳は） みゃーた（巻いた） みゃーにち（毎日） みゃーる（参る）
みゅうい（見よう） みんな（見ない） めーた（巻いた） めーにち（毎日）
めえーる（参る） めしゃー（飯は） めやね（目脂） もうた（回った）
もうだ（揉んだ） もうった（漏れた） もでえた（戻した）
もやーた（燃やした） もようた（舫った） もりゃー（貰い）
もれーもん（貰い物） もろうた（貰った） もん（者・物） ゆうた（言った）
ゆうた（酔うた） ゆたぶる（揺さぶる）
ようだ（読んだ・呼んだ・止んだ・病んだ） よがむ（歪む） よげーた（汚した）
よごうどる（歪んでいる） よさりゃ（夜は） よりくーだ（喜んだ）
ゑーた（置いた） ゑゃーた（沸いた） んべ（郁） んま（馬）

省略音

「あ」の省略 ばるる（暴れる）
「く」の省略 すぶる すぼる（燻る）
「ひ」の省略 とおつ とおり とかたげ とつぶ とにぎり
「ふ」の省略 たあつ たあり たつぶ たにぎり

同音異義語

あつか（赤い・明るい）
かった（借りた・勝った・刈った）
きいた（聞いた・効いた・利いた）
きゃーた（書いた・貸した・搔いた）
けーた（書いた・貸した・搔いた）
こうた（買った・飼った）
しーとる（好きだ・空いている・敷いている）
しゃーた（咲いた・指した・刺した・注した・かざした）
ちーた（着いた・付いた・突いた） ちーだ（注いだ・接いだ）

ひやあ（蠅・灰）　　へえ（屁・蠅・灰）

みゃーた（巻いた・蒔いた・撒いた）

めーた（巻いた・蒔いた・撒いた）

やーた（飽きた・開いた・空いた）

ゆうどる（止んでいる・病んでいる）

ようだ（止んだ・病んだ）　　よか（良い・要らない）